
Beschreibung zum Artikel V10NDH10155

Untersuchungsgruben für Bahn und Straßenbahn

Vielen Dank für den Erwerb dieses 36 teiligen Sets.
Im Folgenden möchte ich Ihnen ein paar Hinweise zur Verwendung geben.

1. Modelle

Die Modelle gliedern sich in Anfangs- bzw. Endteile sowie in Mittelteile.

Die Anfangsteile haben eine versenkbare Treppe.

Alle Modelle sind in 2 Längen vorhanden, einmal gibt es 5 Meter lange Modelle, zum anderen sind 10 Meter lange Modelle vorhanden.

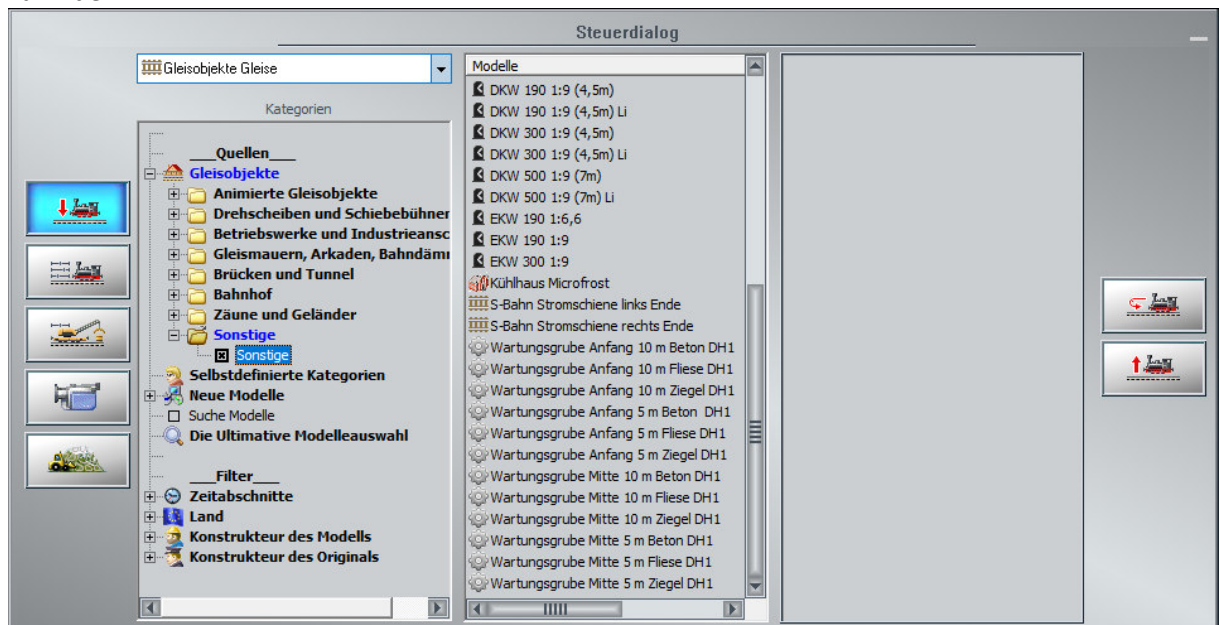
2. Varianten

Die Modelle sind einerseits für die Verwendung im Layer (Bahn) Gleise mit der Spurweite 1435 (Normalspur) vorhanden.

Weiterhin gibt es 2 Varianten für den Layer (Straßenbahn) Schienen. Hier ist einmal die normalspurige Variante und einmal die meterspurige Variante enthalten (1000 mm).

3. Pfade in EEP

Die Gleisobjekte sind im jeweiligen Layer unter Gleisobjekte und dann im Unterordner Sonstige zu finden



Wie im Bild zu sehen ist existieren von jedem Modell 3 unterschiedlich texturierte Varianten. Dis sind Beton-, Fliesen- und Ziegeloptik

4. Einbauhinweise und Bedienung.

In der Regel werden die Untersuchungsgruben in Gleishöhe eingebaut. Die Gleisobjekte rasten an einem vorhandenen Gleis ein.

Durch die Bodentextur wird die Grube verdeckt, es ist also notwendig mit dem EEP Zubehör Tunneldurchbruch ein Loch in der Bodentextur anzufertigen. In den seltensten Fällen wird das Loch alleine durch die Grube verdeckt sein. Daher verfügen

die Modelle über seitliche Blöcke, die bei Bedarf per Slider angehoben werden können um den Ausschnitt in der Textur zu verschließen.

Werden mehrere Gruben mit einem Gleisabstand von 4,5 Metern platziert dann liegen die Modelle so nebeneinander, dass keine Lücke entsteht.

Um die Höhe der Blöcke bzw. die Einstellung der Treppe zu verändern empfehle ich dringend, in den Modelleigenschaften den Slider zu verwenden. Die Achsen können zwar auch durch einfachen Mausclick verändert werden, da aber insbesondere bei den Anfangsstücken 6 ! Achsen sehr nah bei einander liegen ist ein Fehlklick kaum zu vermeiden.

Wenn die Achsen einmal korrekt eingestellt sind empfehle ich weiterhin, in den Versionen ab EEP 15 die Modelle zu sperren um ein unbeabsichtigtes Verstellen zu vermeiden.

5. Verwendung in einem „fremden“ Layer

Wenn es ihnen wichtig ist auch für den Bahnbetrieb eine Untersuchungsgrube für die Meterspur nutzen zu können können / müssen Sie sich dadurch behelfen, dass Sie ein Straßenbahngleis genau auf ein Bahngleis verlegen und die Grube aus dem Layer Straßenbahn aufbauen.

Und nun wünsche ich viel Spaß mit den Modellen
Dieter Hirn (DH1)

Description of article V10NDH10155

Examination pits for railroads and tramways

Thank you for purchasing this 36 piece set.
In the following I would like to give you a few hints on how to use it.

1. *Models*

The models are divided into initial or end parts and middle parts.

The initial parts have a retractable staircase.

All models are available in 2 lengths, once there are 5 meter long models, the other is 10 meter long models.

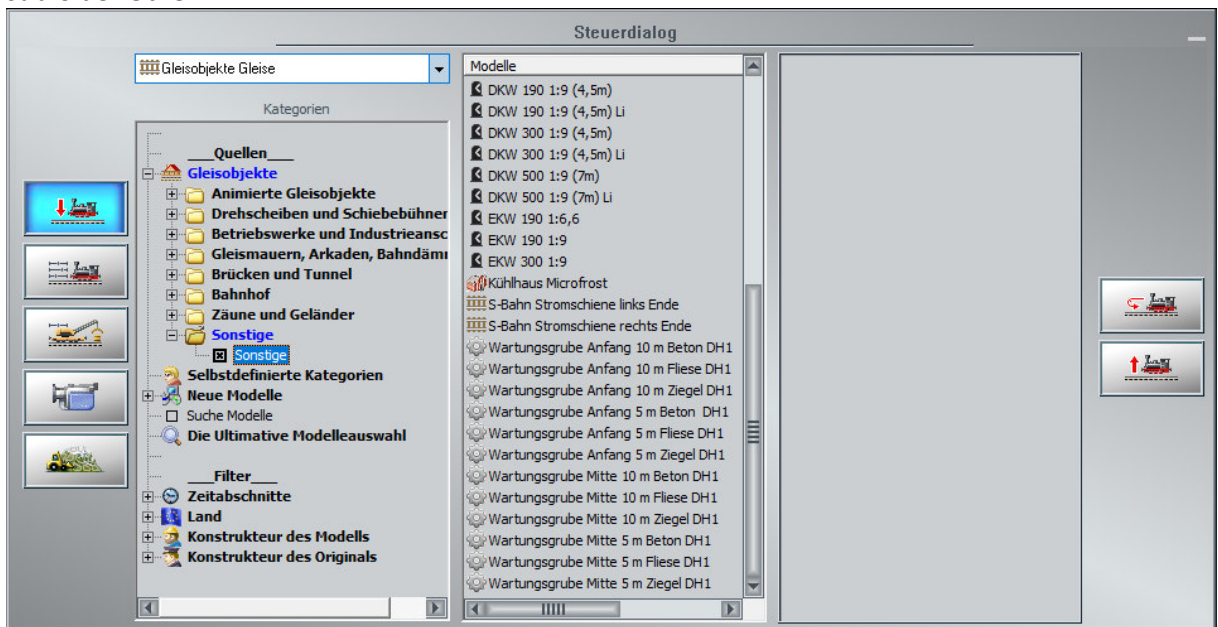
2. *Variants*

The models are available on the one hand for use in the layer (railroad) tracks with gauge 1435 (standard gauge).

Furthermore, there are 2 variants for the layer (streetcar) rails. Here is once the normal-gauge variant and once the meter-gauge variant included (1000 mm).

3. *Paths in EEP*

The track objects can be found in the respective layer under Track objects and then in the subfolder Other



As you can see in the picture, there are 3 differently textured variants of each model. Dis are concrete, tile and brick look

4. *Installation instructions and operation.*

As a rule, the examination pits are installed at track level. The track objects snap onto an existing track.

The pit is hidden by the ground texture, so it is necessary to make a hole in the ground texture with the EEP accessory Tunnel Breakthrough.

In the rarest cases the hole will be covered by the pit alone. Therefore, the models have side blocks that can be lifted by slider if necessary to close the cutout in the texture.

If several pits are placed with a track spacing of 4.5 meters then the models lie next to each other so that there is no gap.

To change the height of the blocks or the setting of the stairs I strongly recommend to use the slider in the model properties. The axes can also be changed by a simple mouse click, but since 6 ! axes are very close to each other, a wrong click can hardly be avoided.

Once the axes are set correctly, I still recommend to lock the models in the versions from EEP 15 on to avoid an unintentional adjustment.

5. *Use in a "foreign" layer*

If it is important to you to be able to use an examination pit for the meter gauge also for the railroad operation, you can / must help yourself by laying a streetcar track exactly on a railroad track and building the pit from the layer streetcar.

And now I wish you a lot of fun with the models
Dieter Hirn (DH1)

Description de l'article V10NDH10155

Fosses d'examen pour chemins de fer et tramways

Merci d'avoir acheté ce set de 36 pièces.

Je voudrais vous donner quelques conseils d'utilisation dans ce qui suit.

1. Modèles

Les modèles se divisent en parties initiales ou finales ainsi qu'en parties centrales.

Les parties initiales ont un escalier escamotable.

Tous les modèles sont disponibles en deux longueurs, l'une de 5 mètres et l'autre de 10 mètres.

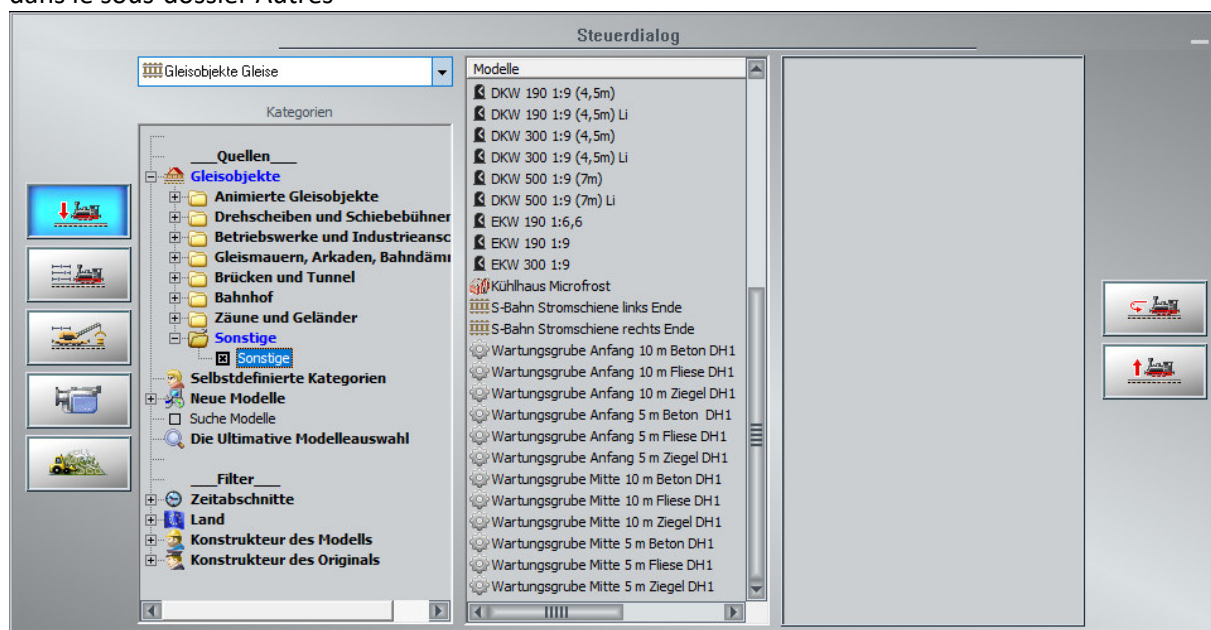
2. Variantes

D'une part, les modèles sont disponibles pour une utilisation dans la couche (chemin de fer) voies avec l'écartement 1435 (voie normale).

En outre, il existe 2 variantes pour les rails Layer (tramway). Ici, on trouve une fois la variante à voie normale et une fois la variante à voie métrique (1000 mm).

3. Chemins dans l'EEP

Les objets de voie se trouvent dans la couche correspondante sous Objets de voie et ensuite dans le sous-dossier Autres



Comme on peut le voir sur l'image, il existe trois variantes de chaque modèle avec des textures différentes. Il s'agit de l'aspect béton, carrelage et brique.

4. Instructions de montage et utilisation.

En règle générale, les fosses d'examen sont installées à hauteur de la voie. Les objets de voie s'enclenchent sur une voie existante.

La fosse est cachée par la texture du sol, il est donc nécessaire de créer un trou dans la texture du sol avec l'accessoire EEP Percée de tunnel.

Il est très rare que le trou soit caché par la fosse seule. C'est pourquoi les modèles disposent

de blocs latéraux qui peuvent, si nécessaire, être soulevés par un slider pour fermer la découpe dans la texture.

Si plusieurs fosses sont placées avec un écart de 4,5 mètres entre les voies, les modèles sont placés les uns à côté des autres de manière à ce qu'il n'y ait pas de vide.

Pour modifier la hauteur des blocs ou le réglage de l'escalier, je recommande vivement d'utiliser le curseur dans les propriétés du modèle. Les axes peuvent certes être modifiés par un simple clic de souris, mais comme 6 ! Les axes sont très proches les uns des autres et il est difficile d'éviter un mauvais clic.

Une fois que les axes sont correctement réglés, je continue à recommander de verrouiller les modèles dans les versions à partir d'EEP 15 afin d'éviter tout dérèglement involontaire.

5. Utilisation dans une couche "étrangère"

S'il est important pour vous de pouvoir utiliser une fosse d'étude pour la voie métrique également pour l'exploitation ferroviaire, vous devez vous aider en posant une voie de tramway exactement sur une voie de chemin de fer et en construisant la fosse à partir de la couche de tramway.

Et maintenant, je vous souhaite beaucoup de plaisir avec les modèles
Dieter Hirn (DH1)

Opis pozycji V10NDH10155

Doły inspekcyjne dla pociągów i tramwajów

Dziękujemy za zakup tego 36-elementowego zestawu.

Poniżej chciałbym podać kilka wskazówek, jak z niego korzystać.

1. Modele

Modele podzielone są na część początkową i końcową oraz część środkową.

Początkowe części mają wysuwane schody.

Wszystkie modele są dostępne w 2 długościach, jedna ma długość 5 metrów, a druga 10 metrów.

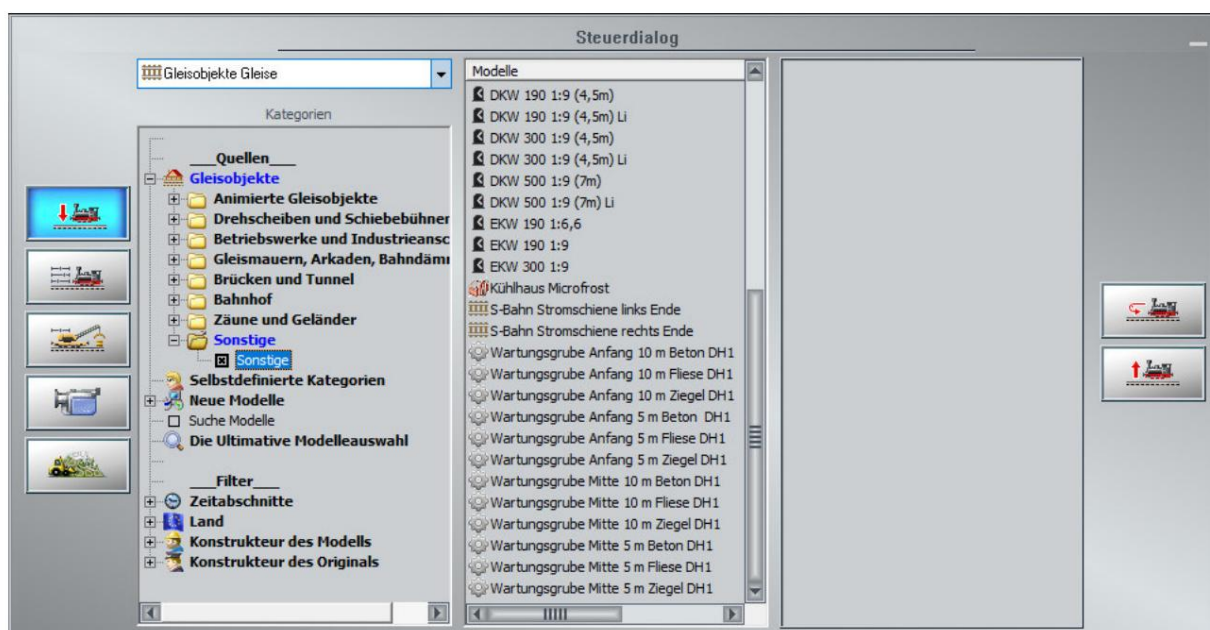
2. Warianty

Z jednej strony modele są dostępne do użytku w torach układających (kolejowych) o rozstawie 1435 (standardowy).

Istnieją również 2 warianty szyn warstwowych (tramwajowych). Oto wariant rozstawu standardowego i wariant rozstawu metrów (1000 mm).

3. Ścieżki w EEP

Obiekty torów można znaleźć w odpowiedniej warstwie pod obiektami torów, a następnie w podfolderze Inne



Jak widać na zdjęciu, dostępne są 3 różne warianty tekstur każdego modelu.

Wyglądem przypominają beton, kafelki i cegłę

4. Instrukcje instalacji i obsługi.

Z reguły studzienki inspekcyjne są instalowane na wysokości torów. Obiekty ścieżki są przyciągane do istniejącej ścieżki.

Jama jest pokryta teksturą gruntu, dlatego konieczne jest wykonanie w niej przebiccia tunelu za pomocą akcesorium EEP.

W najrzadszych przypadkach dziura zostanie zakryta przez sam dół. Dlatego wyrzuć

modele posiadają bloki boczne, które w razie potrzeby można podnieść za pomocą suwaka, aby zamknąć wycięcie w fakturze.

Jeśli ustawiono kilka dołów z rozstawem torów wynoszącym 4,5 metra, modele ustawia się obok siebie, tak aby nie było przerw.

W celu zmiany wysokości klocków lub ustawienia schodów zdecydowanie polecam użycie suwaka we właściwościach modelu. Osie można również zmienić jednym kliknięciem myszy, ale szczególnie w przypadku elementów początkowych!

Jeśli osie są bardzo blisko siebie, trudno uniknąć niewłaściwego kliknięcia.

Po prawidłowym ustawieniu osi polecam również blokowanie modeli w wersjach od EEP 15, aby uniknąć niezamierzonych regulacji.

5. Użyj w „obcej” warstwie

Jeżeli zależy Ci na możliwości wykorzystania studzienki rewizyjnej pod rozstaw liczników również dla ruchu kolejowego / musisz sobie poradzić układając torowisko tramwajowe dokładnie na torze kolejowym i budując studzienkę z warstwy tramwajowej.

A teraz życzę miłej zabawy z modelami

Dieter Hirn (DH1)